

# Letschiner Rundschau



**GEMEINDE LETSCHIN**



15. JAHRGANG

LETSCHIN, DEN 04.05.2020

5-2020

Ortsteile Gieshof-Zelliner Loose, Groß Neuendorf, Kiehnwerder, Kienitz, Letschin,  
Neubarnim, Ortwig, Sietzing, Sophienthal und Steintoch

## Frühling im Oderbruch



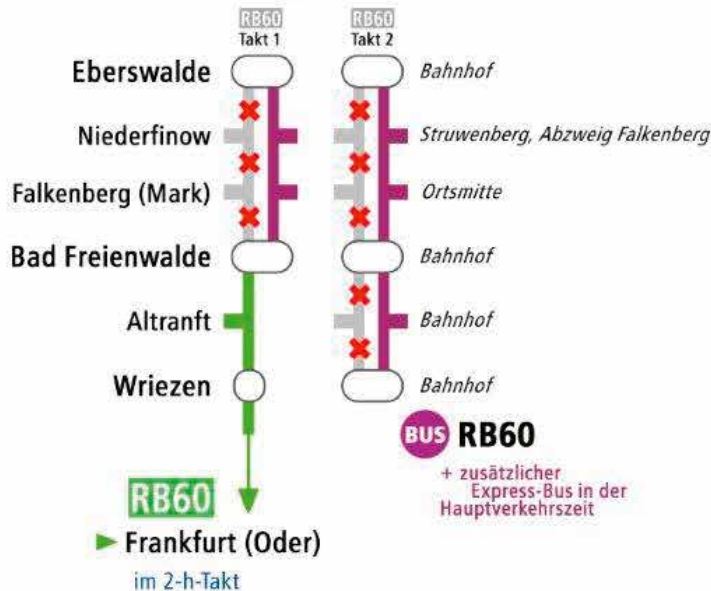
**RB60**Sperrung Eberswalde – Bad Freienwalde |  
Ersatzverkehr mit Bussen

Mo, 11.05. – Fr, 07.08.2020\*

(\* außer samstags und sonntags im Mai)

**Montag - Freitag**

Zwei Takte im stündlichen Wechsel

**Samstag + Sonntag\***

(\* außer im Mai)

Bus- und Zugfahrten im 2-Stunden-Takt



## Liebe Besucher und Gäste der Gemeinde,

da auf Grund der aktuellen Situation rund um das Corona-Geschehen im Land Brandenburg fast alle Veranstaltungen in den nächsten Wochen abgesagt sind, ist es nicht sinnvoll, geplanten Veranstaltungen weiter anzukündigen. Sobald unsere Veranstaltungen wieder planbar und zuverlässig durchgeführt werden können, werden wir Sie rechtzeitig informieren.

*Wir bitten um Verständnis.*



## Altersgerechte WOHNUNG für eine Person zu vermieten!

Helle **2-Zimmer-Wohnung** in Letschin / Sophienthaler Straße 4 im Dachgeschoss zu vermieten.

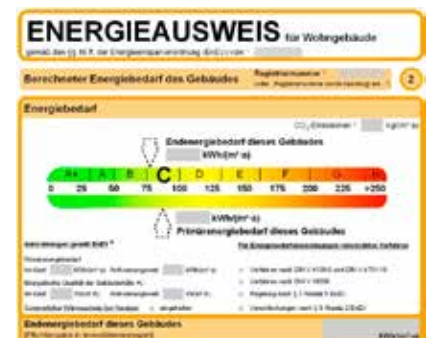
Mietfläche 41,39 m<sup>2</sup>  
2 Zimmer mit Kochnische,  
Bad mit WC und Dusche  
- im Haus ist ein Fahrstuhl

Weitere Informationen erhalten Sie in der Liegenschaftsverwaltung Letschin Bahnhofstraße 30 a, 15324 Letschin oder Tel.: 033475 6059-30.  
Email: herrmann@letschin.de

## Energieausweise sind Pflicht

Bei Neuvermietung oder Verkauf von Gebäuden wenden Sie sich an:

**Axel Schrape**  
**Schornsteinfegermeister & Gebäudeenergieberater (HWK)**  
15328 Küstriner Vorland  
Tel.: 033472-58694, Mobil: 0162-96 52 128  
E-Mail: schornsteinfeger.schrape@web.de



# Danke

liebe Bürgerinnen und Bürger, werte Gäste und Freunde unserer Gemeinde mit einem Frühlingsgruß aus dem Herzen des Oderbruchs.

Seit mehreren Wochen befindet sich unser blauer Planet im Fieber. Ein Virus hat uns alle im Griff und erzeugt einen Ausnahmezustand.

Alle Bereiche des öffentlichen und privaten Lebens werden derzeit auf eine harte Geduldsprobe gestellt. Der Landkreis Märkisch-Oderland und die Gemeinde Letschin bilden hierbei keine Ausnahme.

Seit dem 13.03.2020 wurden Maßnahmen und Verfügungen zur Eindämmung des neuartigen Coronavirus SARS-CoV-2 und COVID-19 erlassen, welche das bis dahin bekannte Leben auf den Kopf stellte. Die Maßnahmen greifen unmittelbar in die bisher bekannten und gelebten Grundrechte aller Menschen der Bundesrepublik Deutschland ein, doch führte kein Weg daran vorbei um eine unkontrollierte Ausbreitung der Viren vorzubeugen. Gesundheitsschutz geht uns alle an und ist von allen zu meistern. Deshalb dienen alle getätigten Maßnahmen ausschließlich dem Gesundheitsschutz unserer Bevölkerung, denn Sie sind uns wichtig, jeder einzelne.

Jeder hat natürlich seine Meinung und Auffassung dazu, doch versetzen Sie sich bitte in die Lage der Verantwortungsträger der einzelnen Ebenen vom Bund über das Land zum Kreis und einer Gemeinde. Wie würden Sie handeln um das Virus, wofür es noch keinen wirksamen Impfstoff gibt, in seiner Ausbreitung nachhaltig zu stoppen?

Die umgesetzten Maßnahmen sind niemanden als Verantwortungsträger in der politischen Führung egal an welcher Stelle und in welcher Position dieser sich befindet, leicht gefallen. Doch das Leben sowie die Gesundheit unserer Menschen haben oberste Priorität.

Mir ist bewusst, dass die ergriffenen Maßnahmen zu großen und schmerzhaften Einschnitten in die Lebensqualität unserer Menschen führten, insbesondere dann, wenn geliebte Menschen, in dieser Zeit von Einschränkungen, von uns gehen.

Ich denke dann aber auch an diejenigen, die vor enormen Herausforderungen stehen, um unseren Alltag in vielerlei Hinsicht am Laufen zu halten. Ich denke an das Personal der medizinischen Einrichtungen zur Behandlung infizierter Menschen, die Aufrechterhaltung der häuslichen Pflege älterer Bürgerinnen und Bürger, die Sicherung der Lebensmittelversorgung der Bevölkerung, die Versorgung mit Wasser sowie Energie, die Aufrechterhaltung des öffentlichen Personennahverkehrs oder an die Notbetreuung in den Schulen und Kitas.

***All diesen Menschen gilt unser besonderer Dank.***

***Sie verdienen Respekt und Anerkennung für ihre aufopferungsvolle Arbeit.***

Natürlich fällt es jedem von uns schwer auf das „Schöne“ im Leben zu verzichten wie die Hochzeit, der Geburtstag, die sportliche Betätigung, die kulturellen und örtlichen Traditionsveranstaltungen. Doch fördert diese Ausnahme-



situation auch neue Ideen des Zusammenlebens und Zusammenhalts.

Der eine oder andere wird alles für „Quatsch“ halten oder es als persönliche „Maßregelung“ seiner Grundrechte ansehen, doch es gibt keine Alternative dazu. Ausnahmesituationen verlangen Kreativität und das zeigen alle in unserem Ort, jeder an seinem Platz. ***Diejenigen, welche ihre Läden gänzlich oder teilweise schließen mussten, fordere ich auf, nutzen Sie die Hilfsprogramme des Landes Brandenburg und des Bundes.***

Umso mehr freue ich mich, dass die Maßnahmen von unseren Bürgerinnen und Bürger – trotz anfänglicher Skepsis und Verärgerung – mit Verständnis angenommen und befolgt werden. Ich bin stolz auf jede gelebte Initiative in unserem Ort, welche den Gemeinschaftssinn fördert und hebt.

Aus unserer langen Geschichte kennen wir viele Beispiele des Miteinander und Füreinander. Es klingt zunächst paradox, dass die derzeitige Vermeidung von persönlichen, sozialen Kontakten der effektivste Schutz bedeutet, aber unumgänglich ist. Gerade die vergangenen Osterfeiertage werden wir nicht vergessen, weil wir diese Festtage ohne unsere lieben Angehörigen und Freunde verbracht haben.

Die Entschleunigung während der Feiertage haben Sie aber sicherlich auch als Gelegenheit genutzt, um über viele Dinge des Lebens neu nachzudenken.

Mich persönlich erfüllt es mit Stolz, wie sich die sozialen Strukturen und der Zusammenhalt in unserer Gemeinde Letschin bewähren.

Darin liegt unsere Stärke, in der größten Katastrophe zusammen zu stehen und sich gegenseitig zu helfen. Das zeichnet die Menschen des Oderbruchs aus, doch bleibt es auch weiterhin eine sehr persönliche Entscheidung wie die eigene Hilfe gelebt wird.

Mir ist es ein großes Bedürfnis, allen unseren Mitbürgerinnen und Mitbürgern meinen Dank und Respekt auszusprechen für Ihr Verständnis und die Einsicht, die Sie bewiesen haben, insbesondere während der zurückliegenden Ostertage, wobei unsere Kirchengemeinde die schmerzlichsten Einschnitte zu verkraften hatte.

### **Danke, für ihr Vertrauen in unsere Gemeinschaft der Gemeinde Letschin!**

Ich bin voller Zuversicht, dass

wir auch die nächste Wochen und Monate der Einschränkungen gemeinsam durchstehen werden. Deshalb wünsche ich Ihnen Gesundheit, Durchhaltevermögen und Zuversicht für die kommenden, noch unbekanntenen, Herausforderungen.

Letschin, 24. April 2020

*Ihr Bürgermeister  
Michael Böttcher*

## **70 Jahre Feuerwehrmann mit Leib und Seele – Kamerad und Hauptbrandmeister Siegfried Zochert**

Unser Kamerad und Hauptbrandmeister Siegfried Zochert ist in diesem Jahr 70 Jahre in der Freiwilligen Feuerwehr Sietzing. Aus diesem Anlass wurde ihm am **18.04.2020** die Medaille für treue Dienste in Gold für 70 Jahre treue Pflichterfüllung in der Freiwilligen Feuerwehr Sietzing überreicht. Auch unser Landrat und der Kreisbrandmeister dankten dem Kameraden Siegfried Zochert für seinen langjährigen Einsatz im Brand- und Katastrophenschutz. Wir können sagen, dass der Kamerad Siegfried Zochert ein Feuerwehrmann mit Leib und Seele ist. Bis zum Jahr 2001 hat der Kamerad Siegfried Zochert an der Spitze der Sietzinger Wehr gestanden und hier die Geschicke geleitet. Er hat über die Jahre viel in der Feuerwehr Sietzing erreicht und mit aufgebaut. So auch das Feuerwehrgerätehaus und die erste Fahrzeugbeschaffung. Sein Verdienst war es auch, dass Sietzing keine Nachwuchsprobleme hat.

Er hat seine Familie, ob Kinder und Enkel für die Aufgabe in der Freiwilligen Feuerwehr begeistern können. Er hat sich über diesen langen Zeitraum besonders aktiv in das kameradschaftliche Leben der Freiwilligen Feuerwehr Sietzing eingebracht.

Wir möchten uns beim Kameraden Siegfried Zochert bedanken.

*Böttcher  
Bürgermeister*

*Karaschewski  
Gemeindewehrführer*

*Fiedrowicz  
Ltr. Ordnungsamt*

*Adam  
Ortswehrleiter*



**Suche Grundstück  
im Altkreis Seelow,**  
ca. 1.000 bis 1.500 m<sup>2</sup>  
zur Wohnbebauung, alternativ:  
Haus oder Hoffläche

**Tel. 03346/8551851**

**Tischlereibetrieb**



**U.P.R.**

**Fenster • Türen • Rollläden**

- Tore • Schiebetüren • Innentüren
- Trockenbau • Beiputzarbeiten
- Holzarbeiten • Reparaturarbeiten
- Verglasungsarbeiten
- Insektenschutz

Telefon (03346) 200 • Fax: (03346) 84 64 66  
Im Internet unter: [www.upr-quitz.de](http://www.upr-quitz.de)

## Liebe Eltern,

wir wissen jetzt, dass die Situation der Notbetreuung noch weiter fortbestehen wird. Es wird noch nicht für alle Kinder Betreuung möglich sein.

Eine Zeit, die Sie als Familien, trotz der herausfordernden Umstände, gut meistern können.

Damit leisten Sie einen wichtigen Beitrag dafür, dass die Coronainfektionen eingedämmt werden und wir uns hoffentlich bald alle wieder im normalen Bahnen bewegen und begegnen können.

Dafür sagen wir „**Danke**“ 

Bitte informieren Sie sich über aktuelle Änderungen auf den Seiten des Landkreises MOL. ([www.maerkisch-oderland.de](http://www.maerkisch-oderland.de))

Sie können sich auch gern bei uns melden

per Telefon: 033475/ 57705 oder per Mail: [kita-letschin@t-online.de](mailto:kita-letschin@t-online.de)

Sicher haben Sie selbst aus dem Internet oder über Facebook schon viele Ideen verwirklicht, um sich mit Ihren Kindern die Zeit zu vertreiben.

Im Folgenden haben wir für Sie ein paar weitere Vorschläge zusammengefasst:

### Bastelideen

- Blumen aus Papprollen
- ein eigenes Würfelspiel
- Blumenwiese aus den Händen der Familienmitglieder



### Eigene Memories basteln.

- Mengen-Memorie aus Deckeln, je 2 Stück mit unterschiedlichen Materialien und Mengen von 1-10 (altersentsprechend) bekleben. 1 Muschel, 2 Perlen usw.
- Geräusche-Memorie aus leeren Filmdosen oder gelben Ü-Eierhüllen. Diese werden mit unterschiedlichen Materialien, Reis, Nudeln, Steinen, Stöckchen etc. gefüllt. Im Spiel müssen dann die zwei gleichen Geräusche erlauscht werden.



### Experimentieren und Beobachten

- Die eigene Saat im Blumentopf (vielleicht eine Bohne) pflegen.
- In Wasserflaschen beobachten, wie sich unterschiedliche Materialien verteilen oder in einer Schüssel, was schwimmt, was schwimmt nicht?



### Sportstunde

- Täglich auf Youtube von Alba Berlin die Sportstunde mitmachen.
- Einen eigenen Sportparkour im Wohnzimmer oder im Garten aufbauen und einen Familienwettbewerb austragen.
- Bitte gehen Sie mit Ihren Kindern an die frische Luft, beobachten Sie den Frühling und gehen Sie auf Entdeckungstour

### Märchenstunde

- Das „Theater FF“ hat auf Youtube einige seiner Vorstellungen hochgeladen. Schauen Sie auf der Internetseite nach.
- Vielleicht kommen Sie auch auf eigene Theaterideen, denken sich Vorstellungen aus und basteln Kostüme. Auf Video aufgezeichnet können diese vielleicht zu Oma und Opa geschickt werden

### Briefe schreiben

- Oma und Opa und alle Verwandten freuen sich bestimmt über einen Brief, der mit Zeichnungen der Kinder verschönert ist
- Im Seniorenheim „Haus Hanna“ freuen sich die Bewohner auch über Post von den Kindern. Wir haben schon Zeichnungen und Zeilen gesendet. Vielleicht haben Sie auch Lust mit Ihren Kindern auf diese Art aktiv zu werden.



Bitte passen Sie auf sich und Ihre Lieben auf und bleiben Sie gesund!!  
Wir grüßen alle Familien!

*Virenfreie Grüße*

*von dem Erzieherteam der Kita Letschin mit den Häusern Kinderland-Sonnenschein & Spatzennest*

## Wir denken an Euch!!

Die Coronakrise erlaubt es Vielen nicht, ihre normalen sozialen Kontakte zu pflegen. Nicht alle unsere Kinder dürfen in die Kita und auch unsere regelmäßigen Kontakte zu den Senioren finden nicht statt.

Die Senioren im Seniorenheim „Haus Hanna“ dürfen auch keinen Besuch von ihren Verwandten empfangen. Da haben wir als Kita mit bunten Zeichnungen und Briefen gezeigt, dass wir an die Senioren denken.

Zweimal sind dadurch Pakete entstanden und so waren wir auch zweimal vor Ort und haben die Post mit dem nötigen Abstand durch das Fenster gereicht.

Wir wissen, dass viele Kinder ihre Freunde aus der Kita vermissen und haben auf unserer Homepage, Mitteilungen und Ideen für die Eltern hinterlegt, sowie an den Fenstern und am Zaun Grüße für alle angebracht.

Für die Kinder in der Notbetreuung spielt auch der Schutz vor der Erkrankung eine Rolle. Häufiges Händewaschen und neue Begrüßungsformen werden mit den Kindern besprochen und geübt. Dabei wissen die Kinder genau, wie das Virus aussieht: Pink und grün mit einer Krone.

An dieser Stelle möchte ich mich bei meinem Team bedanken. Wir meistern gemeinsam diese besondere Situation und sind des Risikos im täglichen Umgang bewusst.

Wir hoffen, dass alle gesund bleiben und wir uns bald

wieder ganz normal begegnen können.

Liebe Familien aus unserer Einrichtung - bei Fragen wenden Sie sich gern an uns über Telefon: 033475 57705 oder Mail: [kita-letschin@t-online.de](mailto:kita-letschin@t-online.de).



*Jana Behrend*

*Leiterin Kita Letschin mit den Häusern Kinderland-Sonnenschein und Spatzennest*



## Sehr geehrte Bürgerinnen und Bürger der Gemeinde Letschin,

in den Jahren 1997 sowie 2010 wurden auch in der Gemeinde Letschin die ehrenamtlichen Helfer, die Deichläufer beim Oderhochwasser eingesetzt, um unseren Deich zu verteidigen. Jeder kann sich sicher noch an diesen Einsatz erinnern. Zu dieser Zeit war die Bereitschaft der Bürger groß, als ehrenamtlicher Helfer bei der Deichverteidigung mitzuarbeiten.

Nun schreiben wir schon das Jahr 2020 und nach 23 Jahre hat auch die Gemeinde Letschin akute Nachwuchssorgen die 6 Deichläuferstützpunkte im Abschnitt zwischen Sophienthal und Gieshof-Zelliner Loose im Zwölf - Stunden Schichtdienst zu besetzen. Ich möchte diesen langen Zeitraum zum Anlass nehmen, um auf die akuten Nachwuchssorgen bei den freiwilligen Helfern, hier den Deichläufern hinzuweisen.

In den letzten Jahren ist ein Teil unserer ehrenamtlichen Einsatzkräfte aus Altersgründen ausgeschieden oder es sind Familien verzogen.

Es hat sich gezeigt, dass Frauen diese ehrenamtliche Herausforderung gut meistern.

Es wäre schön, wenn Sie sich als ehrenamtliche/r Helfer/in im Falle einer Deichverteidigung an unserem Oderabschnitt schon jetzt hier im Ordnungsamt der Gemeinde Letschin melden könnten. Haben Sie Fragen hierzu, dann können Sie sich gern an mich wenden.

Sie erreichen mich unter der Telefonnummer **033475/ 60 59-21.**

Sie können natürlich gern den beigelegten Vordruck ausfüllen und in der Gemeinde Letschin Bahnhofstraße 30 a in den Postbriefkasten werfen oder uns per Mail an [kontakt@letschin.de](mailto:kontakt@letschin.de) senden.

In Zeiten von COVID-19 halten wir zusammen, so ist es auch wichtig bei einem Hochwasser in unserer Gemeinde Letschin die Deichverteidigung abzuschern.

Vielen Dank für Ihre Unterstützung.

*Fiedrowicz*

*Leiterin Ordnungsamt*

**Einverständniserklärung gem. § 13 Abs. 2 Gesetzes über den Brandschutz, die Hilfeleistung und den Katastrophenschutz des Landes Brandenburg (Brandenburgisches Brand- und Katastrophenschutzgesetz- BbgBKG) vom 24. Mai 2004 vom 24. Mai 2004 (GVBl.I/04, [Nr. 09], S.197) zuletzt geändert durch Artikel 2 des Gesetzes vom 19. Juni 2019 (GVBl.I/19, [Nr. 43], S.25) als Helfer im Katastrophenschutz – Deichläufer-**

Name:....., Vorname:.....

Wohnanschrift:.....

Telefon:.....

.....  
Datum/ Unterschrift

**Diese Angaben sind notwendig, um Ihren Arbeitgeber zu informieren.**

Anschrift des Arbeitgebers:

.....

Telefon:.....

Die in diesem Formular erfassten Daten werden aufgrund Art. 6 Abs. 1 lit. e Datenschutzgrundverordnung ( DSGVO) i. V. m. §§17 Brandenburgisches Brand- und Katastrophenschutzgesetz (BbgBKG) erhoben, elektronisch gespeichert und verarbeitet. Alle Daten sind vollständig und richtig anzugeben. Änderungen sind der Gemeinde Letschin ohne schuldhaftes Zögern mitzuteilen.

**Zurück:**

**Gemeinde Letschin  
Ordnungsamt  
Bahnhofstraße 30 a  
15324 Letschin**

***Aktuell laufende Baustellen in der Gemeinde...***

Fotos: Ute Büttner und Michael Böttcher und Tim Steinicke



Ausbau R1 Radweg Wollup- Zechin



Friedhofstraße Kienitz



Biberschutz - Friedhofstraße



Sportplatzbau



Sportplatzbau



Sportplatz neu



**Gemeindeverwaltung Letschin**

Bahnhofstraße 30 a • 15324 Letschin

Postfach PF 11 17 • 15322 Letschin

Internet: <http://www.Letschin.de> und [www.Letschin.eu](http://www.Letschin.eu)e-mail: [kontakt@letschin.de](mailto:kontakt@letschin.de)

Tel.: 033475 60590 • Fax: 033475 279

**Sprechzeiten Gemeindeverwaltung Letschin**

Dienstag 9:00-12:00 Uhr und 13:00-17:30 Uhr

Freitag 8:00-11:00 Uhr

Es wird darauf hingewiesen, dass Anfragen von Einwohnern an das Einwohnermeldeamt nur zu den gewohnten Sprechzeiten erfolgen sollten, da die umfassende Bearbeitung ihrer Anliegen außerhalb dieser Sprechzeiten erfolgt.

**Durchwahlnummern für die Gemeinde Letschin****Telefon Nr. & Abteilungsbezeichnung**

6059 - 0/11	Sekretariat des Bürgermeisters/Sitzungsdienst
6059 - 15	Gewerbeverwaltung/Kultur
6059 - 16	Kitaverwaltung/Jugend/Sportstätten/Sozialarbeit
6059 - 18	Standesamt/Friedhofsverwaltung
6059 - 20	Einwohnermeldewesen/Wohnberechtigungsscheine/Wahlen
6059 - 21	Leiterin Ordnungsverwaltung/Brandschutz
6059 - 25	Personalverwaltung/Schulverwaltung/Wahlen
6059 - 14	Archiv/Tourismus/Öffentlichkeitsarbeit
6059 - 26	Anordnung / Anlagenbuchführung
6059 - 27	Bauverwaltung, Hoch- und Tiefbau
6059 - 28	Liegenschaftsverwaltung/Gebäudemanagement/Wohnungen
6059 - 35	Liegenschaften/Sondernutzung
6059 - 29	Steuerverwaltung/Vollstreckung
6059 - 30	Datenschutzbeauftragter
6059 - 31	EDV/Tourismus/Hauptverwaltung
6059 - 32	Kasse/Vollstreckung
6059 - 33	Kämmerei / KLR
6059 - 34	Leiter Haupt- und Bauverwaltung
6059 - 39	Baumkontrollen/Wirtschaftsförderung
0152 09452549	Gemeindeführer

**Theodor-Fontane-Schule  
Letschin**Grund- und Oberschule mit Ganztags  
Parkstraße 2

sekretariat@letschiner-schule.de

Tel.: 033475 256, Fax: 033475 57928

Turnhalle: 033475 50299

**Schulsozialarbeiter**

petra1907.pn@gmail.com

schulsozialarbeiter@letschiner-schule.de

Petra Nickel 0174 33 98 665

Stefanie Maaß 0174 - 31 90 704

**Integrierte****Tagesbetreuung an der****Letschiner Schule**

(VHG-Freizeit-Hort)

Parkstraße 2 • 15324 Letschin

Hortteam@gmx.de

Tel.: 0174-3398666, 033475 - 57932

**Schulküche Letschin**

info@sodexo-scs.de

Tel.: 033475 57891

Fax: 033475 57049

**Kindertagespflege****„Kinderstübchen“***Liane Knoop*

Am Postplatz 2 • 15324 Ortzig

liane.knoop@t-online.de

Tel.: 033478 3375

**Kita Ortzig „Bienenschwarm“**

Ortziger Hauptstraße 29

[www.kita-bienenschwarm.de](http://www.kita-bienenschwarm.de)

kitabienenschwarnev@gmx.de

Tel.: 033478 4913

**Kita Letschin  
Haus „Kinderland Sonnenschein“**

Parkstraße 1

kita-letschin@t-online.de

Tel.: 033475 57705

**Haus „Spatzennest“**

Sietzinger Dorfstraße 40

kita-sietzing@t-online.de

Tel.: 033474 524

**“Altes Kino”****Letschin e.V. und Bibliothek**

Karl-Marx-Str. 2 • 15324 Letschin

[www.altes-kino-letschin.de](http://www.altes-kino-letschin.de)

info@altes-kino-letschin.de

Tel./Fax: 033475 55108

**Öffnungszeiten der Bibliothek  
und im “Haus Lichtblick”:**

Montag:	10:00 Uhr bis 16:00 Uhr
Dienstag:	10:00 Uhr bis 17:00 Uhr
Mittwoch:	geschlossen
Donnerstag:	10:00 Uhr bis 18:00 Uhr
Freitag:	10:00 Uhr bis 14:00 Uhr

**Haus Birkenweg Letschin**

Letschiner Heimatstuben Haus Birkenweg

Letschiner Birkenweg 1 • 15324 Letschin

Letschiner-Heimatstuben@t-online.de

Tel.: 033475 50797 • Fax: 033475 57894

**Öffnungszeiten**

Mi. - Fr. 11:00 - 17:00 Uhr

Sa., So. und Feiertage (Mi-Fr)

14:00 bis 17:00 Uhr oder

nach Vereinbarung

**Jugendbeauftragter David Dwier**Tel.: 0162 - 26 47 257 • [jugendbeauftragter@letschin.de](mailto:jugendbeauftragter@letschin.de)

Gemeinde Letschin • FFW Letschin • Ortswehr Sietzing

## Nachruf

Am 20.04.2020 verstarb unser Kamerad und Hauptbrandmeister

### Siegfried Zochert

Sein Tod macht uns sehr betroffen.

Er war seit 1950 Mitglied der Freiwilligen Feuerwehr Sietzing. Mit ihm verlieren wir einen stets engagierten, allseitig geschätzten Kameraden.

Wir werden ihm ein ehrendes Gedenken bewahren.

Unser tiefes Mitgefühl gilt den Angehörigen.

**Seine Kameraden**  
der FFW Sietzing

**Gemeindeführer**  
Ralf Karaschewski

**Bürgermeister**  
Michael Böttcher

Letschin, im April 2020

## Nachruf

Wir nehmen Abschied von

Herrn  
**Heinz Krause**

Mit dem Verstorbenen verliert die Gemeinde Letschin ein Urgestein der Kommunalpolitik. Als Bürgermeister von Sietzing und Mitglied des Amtsausschusses setzte er sich stets für die Belange seines Ortes, der amtsfreien Gemeinde Letschin und deren Einwohner ein. Sein Tod erfüllt uns mit tiefer Trauer. Wir danken für die Jahre der Zusammenarbeit und werden seinem Wirken ein ehrendes Andenken bewahren.

Unser aufrichtiges Mitgefühl gilt seiner Ehefrau und der Familie.

Michael Böttcher  
Bürgermeister



Norbert Kaul  
Vorsitzender der  
Gemeindevertretung

Ines Zochert-Köhn  
Ortsvorsteherin

Gemeinde Letschin, im April 2020

## ABSAGE - Fahrt zum Wörlitzer Park

Liebe Seniorinnen und liebe Senioren!

Die Fahrt am 7. Mai 2020 müssen wir auf Grund der Verlängerung der Bewegungseinschränkungen durch den Coronavirus bis 4. Mai 2020 ersatzlos ausfallen lassen und auf das Jahr 2021 zurückstellen.

## ABSAGE - Fahrt nach Bad Segeberg

Wie aus der Presse am 16. April zu entnehmen war, wurden die Karl-May-Spiele für die gesamte Laufzeit (vom 27.06. bis 05.09.2020) abgesagt.

Somit entfällt unsere geplante Busfahrt nach Bad Segeberg am 3. September 2020. Die Aufführung „Der Ölprinz“ wurde auf 2021 verschoben und wir wünschen uns, dass Sie gesund auch dabei sind.

## ABSAGE - 27. Brandenburgische Seniorenwoche 2020

Vom Seniorenrat des Landes Brandenburg wurde die 27. Brandenburgische Seniorenwoche abgesagt und somit entfällt auch unsere traditionelle Festveranstaltung Mitte Juni in der Gaststätte Richter.

*Seniorenbeirat der Gemeinde  
Letschin*

## Vermiete

**Büro und Lagerräume**  
(beheizbar) ab 1.4.2020, 137 m<sup>2</sup>,  
Gewerbehof Karl-Marx-Allee 38,  
15320 Neuhardenberg

**Tel. 033476/604321**

## Liebe Einwohner\*innen,

die Walpurgisnacht in Ortwig musste leider wegen der Bewegungseinschränkungen durch den Coronavirus entfallen. Wir bedanken uns für das Verständnis bei den Dorfbewohnern und der Einsatzbereitschaft der Kameraden FFW Ortwig.

Wir möchten Sie gleichzeitig davon in Kenntnis setzen, dass wir in diesem Jahr auf unser Dorffest auf Grund der gesetzlichen Anordnungen verzichten. Wir bitten auch hier, um Ihr Verständnis. Bleiben Sie gesund und erwarten Sie mit Spannung die Walpurgisnacht und das Dorffest mit seinen Höhepunkten im Jahr **2021**.

*Evelin Miethke Elke Bublitze Siegrid Roscher  
Ortsbeirat*

## Geburtstagsglückwünsche für unser Seniorenbeiratsmitglied

Mit der Coronakrise umgehen und erst recht an diesem Tag gemeinsam mit Prominenten, wie Katharina II, Donatella Versace, Silvia Neid und Lily Allen den 70. Geburtstag feiern.

*Wir wünschen für das neue Lebensjahr Evelin Miethke viel Gesundheit.*

*Die Mitglieder des Seniorenbeirates der Gemeinde Letschin*



## Neues vom Seniorenbeirat - Rück- und Ausblick in Corona-Zeiten!

Liebe Senioren und Seniorinnen! Sicherlich haben Sie jetzt Ihren Garten, Balkon und Ihr Heim einen ausführlichen Frühjahrsputz gegönnt. Vielen Dank für Ihr Verständnis, dass wir seit März unsere gemeinsamen Treffs nicht durchführen konnten. Sie haben sich alle vorbildlich verhalten, so dass wir alle das schöne Wetter Gesund genießen können. Recht herzlichen Dank an Sie Alle. Unter Vorbehalt sind wir in der Vorbereitung für den Juni mit der

Seniorenakademie „sicher & mobil“ und den Spielenachmittagen, mit Mundschutz und entsprechenden Abstand mit einer Personenbegrenzung von 15 Personen, zu beginnen. Einige Senior\*innen aus den Ortsteilen sind bereits am Nähen von Mundschutz. Wir benötigen weitere Materialspenden, wie Gummizug und Laken oder Bettwäsche aus Baumwolle, die nicht mehr benötigt wird. Die Seniorenbeauftragten der Ortsteile

nehmen gern die Spenden entgegen und übernehmen die Verteilung an unsere fleißigen Näherinnen.

Es würde uns sehr freuen, wenn Sie uns auch beim Nähen unterstützen könnten.

*Seniorenbeirat der Gemeinde Letschin*

## Unser Steuerwissen - Ihr Geld



Sie haben Einkünfte aus nicht-selbstständiger Arbeit, Rente oder Versorgungsbezüge? Dann können Sie mit Ihrer Einkommensteuererklärung Geld sparen.

**Sprechen Sie uns an, wir machen das für Sie!** Im Rahmen einer Mitgliedschaft beraten wir Arbeitnehmer, Beamte, Rentner und (Klein-) Vermieter gemäß der gesetzlichen Beratungsbefugnis nach § 4 Nr. 11 StBerG.

**Beratungsstelle 1948**  
Schleswig-Holstein-Str. 7  
15328 Küstrin-Kietz  
**Leiterin: Heidrun Liebing**  
**Telefon (033479) 4049**

**e-Mail:**  
**Heidrun.Liebing@vlh.de**



## Sooooooooo viele Sorten !!

über 50 Arten und 300 Sorten Beet- und Balkon-Pflanzen aus eigener Produktion; Erden, Stauden, und ...

frische Tomaten, Gurken, ...

**Öffnungszeiten im Mai 2020:**  
**Mo-Fr: 8.00-17.30; Sa: 9.00-13.00**



Friedensstraße 23 15328 MANSCHNOW  
Tel. (033 472) 527 Fax (033 472) 529

www.fontana-gartenbau.de

*Bleiben Sie gesund!*

Email: [info@fontana-gartenbau.de](mailto:info@fontana-gartenbau.de)

## 47 Jahre - Sporthalle Letschin - eine sportliche Geschichte

Im April vor genau 47 Jahren wurde unsere ehrwürdige Letschiner Sporthalle eingeweiht.

Wir möchten euch ein paar interessante Dinge über unsere Sporthalle erzählen, die ihr vielleicht noch nicht so kanntet bzw. vielleicht schon sogar vergessen habt. Zum Beispiel das unsere Halle mal rosa war. Dann legen wir mal los...

Der 7. April 1973 muss nicht nur für die Letschiner ein ganz besonderer Tag gewesen sein, sondern auch für das gesamte Umland. In den Wintermonaten 1971/72 muss im Gemeinderat die Entscheidung gefallen sein. Als dann im Jahr 1972 der Aufbau der Letschiner Sporthalle begann, im damaligen „Schwarzen Weg“, heute Parkstraße. Wie wir wissen, waren die Bauteile eigentlich für einen Rinderoffenstall gedacht. Um daraus eine Sporthalle entstehen zu lassen wurde ein einzigartiges Bauprojekt ausgetüftelt. Sie projektierten die Vorlage um, 42 mal 21 Meter groß. Die Sporthalle ging als „Typ Frankfurt“ in die Bau und Architekturgeschichte der DDR ein und wurde nur ein einziges Mal, in Görzig (Landkreis Oder-Spree) nachgebaut. Ortsansässige Betriebe, Einwohner und vor allem die Sportler von Traktor Letschin haben das große Bauvorhaben realisiert. Die Kosten wurden damals für eine herkömmliche Sporthalle auf rund eine Million Mark geschätzt. Rund 300 000 Mark konnten aber nur verbaut werden. Also wurde die ländliche Bauweise um projektiert. Die große Spielfläche bekam Vorrang vor allem anderen, 882 Quadratmetern Nutzfläche. Die Hülle wurde vom Landbaukombinat, Zweigstelle Seelow errichtet. Wo wir schon beim ersten Fakt sind. Die Letschiner hatten ihre Sporthalle einst insgeheim „Deutschlandhalle“ genannt. Es war ein Zeichen ihres Stolzes, Besitzer einer der größten Sportstätten zu sein. In der Tat, die Letschiner Sporthalle war damals die Größte im Altkreis Seelow und wegen ihres Kunststoffbelages sogar eine der modernsten Hallen im Bezirk Frankfurt (Oder). Nutzer waren und sind bis heute die Schüler der Letschiner Schule, in der DDR die Betriebssportgemeinschaft Traktor Letschin, später der SV Grün-Weiß Letschin und andere Freizeitsportler. Die Schülerinnen und Schüler haben in den mehr als 40 Jahren auch die Sporthalle geprägt, ob von der ersten Klasse bis hin zu den Abiturklassen. Jeder Jahrgang war reichlich vertreten und jeder hat bestimmt auch seine ganz persönliche Erfahrung im Sportunterricht gemacht. Letztendlich

haben aber auch die Sportlehrer der ehemaligen POS Letschin & Gesamtschule Letschin einen großen Anteil gehabt, den Sport in Letschin bekannt zu machen. Viele Letschiner werden sich bestimmt auch an den 8. Mai 1985 erinnern. Als Adi zu Besuch war und das Team der damaligen Ernst-Thälmann-Oberschule gegen die Vertretung der Seelower Bertolt-Brecht-Schule antrat, siegte und damit ins DDR-Viertelfinale von „Mach mit, machs nach, machs besser“ einzog. Ein Riesentriumph für die Letschiner Schüler (Hat der Sportverein sogar auf Video). Also ging es auch im Schulsport zwischen Letschin und Seelow heiß her. Letschin konnte vor der Fertigstellung den Schülern keine normgerechten Möglichkeiten zum Sportunterricht bieten, außer in kleinen Räumen. Geturnt wurde im Speisesaal der Konsumküche, im Kindergarten, in einer Holzbaracke am Sportplatz. Der Neubau einer Schule stand ebenfalls an. Die Sporthalle eröffnete dem Letschiner Schul- wie Freizeitsport völlig neue Möglichkeiten. 650 Schüler gingen 1973 in die Polytechnische Oberschule. Wir kommen nochmal zu einem wirklich schmerzhaften Thema, wenn wir uns mit dem Problem um den Belag nochmal widmen. An teures Parkett war nicht zu denken. Für Furore sorgte Tartan. Der Kunststoff war zwar nicht im „Westen“ entwickelt worden. Aber in der DDR, in den Chemie-Werken Buna Schkopau, hatte man ein ähnliches Produkt entwickelt: Sprintan. Dieser Tartan-Ersatz sollte dem Hallensport in Letschin (bis ca. 1995) eine ganz besondere Note geben. Denn der Belag war mit der glatten Seite nach unten verlegt worden. Die stoppende Seite lag oben, eine schmerzhaft Erfahrung für alle Sportler. Trotzdem war Sprintan moderner als Parkett. Ein anderes Problem waren die Ballfangnetze. Das wurde ebenfalls in Letschiner Manier gelöst. Durch den Sohn des Direktors des Fischkombinates. Dieser organisierte originale Fangnetze der Hochseefischerei. Die bis heute immer noch halten.

Vieles wurde halt nach Feierabend gemacht und der Zusammenhalt war auch noch anders. Grün-Weiß bzw. die BSG Traktor Letschin wuchs durch die Fertigstellung der Halle mit 366 Mitgliedern zur zweitgrößten Sportgemeinschaft im Kreis Seelow heran.

Zum Abschluss kann man aber auch auf einige Höhepunkte zurückschauen, die enorm sind. Was



viele vielleicht gar nicht wissen ist, dass unsere Sporthalle eine Länderspiel-Sporthalle ist. Ja, unsere Sporthalle hat ein Länderspiel im Handball, zwischen Polen und der DDR-Nationalmannschaft, ebenso erlebt wie den Auftritt etlicher DDR-Nationalspieler, darunter Fußballer Andreas Thom oder spätere Stars wie Falko Götz, Burkhard Reich und Rainer Ernst. Oder von den Turnern der DDR-Olympiariete 1972 in München. Den absoluten Besucherrekord können wir auf den 21. Januar 1989 datieren, als fast 500 zahlende Zuschauer die Bezirksmeisterschaften im Hallenfußball in Letschin verfolgen wollten.

Einige Traditionen bleiben bis heute bestehen. Auch, wenn sie vielleicht einen anderen Namen bekommen

haben. Ein Mekka für Sportler aus der ganzen Region ist die Halle bis heute. Obwohl die Halle seit 2018 gesperrt ist, so bleibt sie durch ihre charakteristischen Bauelemente einzigartig, auch wenn sie längst nicht mehr zu den größten und modernsten Sporthallen der Region gehört.

Vielleicht sind bei dem ein oder anderen noch ein paar Erinnerungen im Gedächtnis geblieben...

Wir freuen uns auf die Fertigstellung!  
Sportliche Grüße

SV Grün-Weiß Letschin 1922 e.V.  
gez. *Steinicke*



09-1973



09-2007



09-2011



02-2020

## Ehrendes Gedenken am 16.04.2020



## Der Bürgermeister und die Ortsbeiräte gratulieren im Monat Mai 2020

### OT Letschin

Brunhilde Fischer zum 85.  
Arno Hildebrand zum 89.  
Annelies Lehmann zum 77.  
Ursula Köppe zum 72.

### OT Kiehnwerder

Waltraud Fuchs zum 81.

### OT Neubarnim

Brunhilde Warncke zum 83.

### OT Ortwig

Eveline Miethke zum 70.  
Heinz Sternbeck zum 81.  
Jürgen Friedrich zum 78.

### OT Sophienthal

Helga Juhrsch zum 83.  
Horst Merten zum 85.

### OT Steintoch

Brigitte Arndt zum 80.



## IMPRESSUM

Gemeinde Letschin,  
Der Bürgermeister  
Bahnhofstr. 30 a  
15324 Letschin  
Tel. 033475 60590 • Fax: 033475 6059498  
e-mail: jankowski@letschin.de

### Ansprechpartner:

Frau Jankowski 033475 605931

**Erscheinungsweise:** monatlich

### Bezugsmöglichkeiten und -bedingungen:

Die Letschiner Rundschau und das Amtsblatt für die Gemeinde Letschin wird kostenlos ohne Rechtsanspruch an alle erreichbaren Haushalte der Gemeinde Letschin verteilt. Einzelne Ausgaben der Letschiner Rundschau und das Amtsblatt können kostenlos in der Gemeindeverwaltung 15324 Letschin, Bahnhofstr. 30 a empfangen werden. Im Abonnement wird das Amtsblatt vom Herausgeber gegen Erstattung der Versandkosten zugeschickt.

**Auflagenhöhe:** 2420 Stück

### Redaktionsschluss für die Ausgabe:

**Juni 2020:** 18.05.2020

Nachdruck, auch auszugsweise, nur mit schriftlicher Genehmigung des Herausgebers oder der Paulus & Partner GmbH.

### Es wird darauf hingewiesen,

dass übergebene Beiträge an die Gemeinde Letschin keinen Anspruch auf Veröffentlichung besitzen. Für eingesandte Manuskripte, Bilder oder sonstige Unterlagen die im allgemeinen Informationsteil übernommen werden, wird keine Gewähr übernommen.

Die Anzeigenannahme erfolgt ausschließlich über die Paulus & Partner GmbH,

Friedhofstraße 20 b, 15328 Küstriner Vorland  
OT Manschnow, Telefon:033472-50808 und  
Fax: 033472 - 50054.

Haftungsansprüche sind gegenüber dem Herausgeber ausgeschlossen.

### Zum Urheberrecht

Für die an die Paulus & Partner GmbH zum Druck oder Veröffentlichung übergebenen Texte, Fotos, Grafiken usw. gilt das Urheberrecht. Der Übergeber der Texte, Fotos, Grafiken usw. erklärt, dass er im Besitz der erforderlichen, Urheber- oder Markenrechte ist oder zur Nutzung befugt ist. Für Schäden aus unberechtigter Nutzung der Motive, Abbildungen, Marken usw. haftet allein der Übergeber, insbesondere wenn Urheberrechte Dritter, verletzt werden. Der Übergeber stellt den Auftragnehmer von Ansprüchen Dritter wegen einer solchen Rechtsverletzung frei. Es gelten die AGB's der Paulus & Partner GmbH.

### Anzeigenannahme,

#### Gestaltung und Druck:

Paulus & Partner GmbH • Friedhofstr. 20 b  
15328 Küstriner Vorland / OT Manschnow  
Tel. (033472) 50808

### Noch sind Anzeigenplätze im Amtsblatt zu vergeben. Bitte melden Sie sich unter:

Direktdurchwahl: Tel. (033472) 50373

Ihre Anzeigenberaterin Heike Kristen

E-Mail: [hk@paulusundpartner.de](mailto:hk@paulusundpartner.de)

[www.paulusundpartner.de](http://www.paulusundpartner.de)

## BESTATTUNGSDIENST

*Sigrid Oßwald*



Plötzlich steht die Zeit still –  
wir stehen an Ihrer Seite, wenn  
Sie uns am nötigsten brauchen.

Bestattungsdienst Sigrid Oßwald GmbH Seelow

Ernst-Thälmann-Str. 6-9 · 15306 Seelow · T: 03346-335 oder -336

Karl-Marx-Str. 8 · 15324 Letschin · T: 033475-55 150 · [www.bestattungsdienst-osswald.de](http://www.bestattungsdienst-osswald.de)

## Aufgepasst und Mitgemacht!

Liebe Teilnehmer\*innen!


Die Goldene Jugendweihe der Geburtsjahrgänge 1955/1956 der Gemeinde Letschin am Samstag, dem 23. Mai 2020 wird auf Grund der Bewegungseinschränkungen durch den Coronavirus auf **Samstag, den 19. September 2020** gleiche Zeit im Kulturhaus Seelow verschoben.

Kontaktdaten: FON: 033478 262 und  
E-mail: GSB-Letschin@t-online.de

Seniorenbeirat der Gemeinde Letschin

# TAXI-KRÜGER

24 h ☎ 03346 / 482

- Personentransporte bis 8 Pers.
- Schülerfahrten
- **Krankenfahrten** (alle Kassen)
- Rollstuhldienst 
- Fahrten zur Dialyse, Strahlen- und Chemotherapie



Kleinbahnhof 2 • 15306 Seelow

Tel.: 03346 482

Funk: 0151 61487072

E-Mail: info@taxi-seelow.de

www.taxi-seelow.de



**Finanzieren  
ist einfach.**



[sparkasse-mol.de/privatkredit](http://sparkasse-mol.de/privatkredit)

Weil die Sparkasse verantwortungsvoll  
mit einem Kredit helfen kann.

 Wenn's um Geld geht  
Sparkasse  
Märkisch-Oderland

# B&K

B & K Bau- und Heimwerkermarkt

Inh. Silke Pfeiler

## BESSER KAUFEN

**Heimwerkermarkt  
und  
Baustoffhandel**

☎ (0 33 46) 88 25-12

☎ (0 33 46) 88 25-18

Der Markt  
für Privat  
und Gewerbe

Breite Straße 1  
15306 Seelow

Telefon: (0 33 46) 88 25-0  
Telefax: (0 33 46) 88 25-16



*Da lohnt sich ein Besuch!*  
Öffnungszeiten:  
Mo - Fr 7.00 - 18.00 Uhr, Sa 8.00 - 12.00 Uhr

Ob Anzeigenschaltung, Visitenkarte oder Imagebroschüre, ob Aufkleber, Werbeplane oder Firmenbeschilderung, ob Plakat, Textildruck oder Fahrzeugbeschriftung, wir nehmen uns Zeit für Sie.

**Beratung, Gestaltung und Produktion vor Ort, in der Region, für die Region, alles aus einer Hand.**

**Friedhofstraße 20b - 15328 Küstriner Vorland - Tel.: 033472-50808**

E-Mail: [info@paulusundpartner.de](mailto:info@paulusundpartner.de) • [www.PAULUSundPARTNER.de](http://www.PAULUSundPARTNER.de) • [www.paulusundpartner.brshop24.de](http://www.paulusundpartner.brshop24.de)



Ruschebühne - Gieshof Zelliner Loose



FÜR SEELOW, SEELOWER UMLAND, ODERBRUCH, FFO UND FRANKFURTER UMLAND!

## GROTH BESTATTUNGEN

Ein individuelles Leben – ein individueller Abschied  
In unserem Bestattungsunternehmen finden Sie fachlichen Rat und Service zu allen Fragen und Aufgaben, die sich an Lebensenden stellen. Wir nehmen uns Verstorbener so an, dass es Sie als Hinterbliebene und Trauernde stützt, schützt und weiterführt.

Küstriner Str. 1 • 15306 Seelow • Tag & Nacht:  
03346 - 855 42 64 • [www.Grothbestattungen.de](http://www.Grothbestattungen.de)

# Bestattungshaus Möse

63  
m  
b  
5



Zu Ihren Diensten seit 28 Jahren.

Wenn ein Mensch den Menschen braucht, ist es gut zu wissen, wer derjenige ist.



**TREE OF LIFE**  
ERD- & URNENBESTATTUNG  
SEEBESTATTUNG



**Wenden Sie sich Tag und Nacht vertrauensvoll an uns:**

**Funktelefon**  
**0171 / 2 15 85 00**

**15306 Falkenhagen**  
Ernst-Thälmann-Straße 23  
☎ (03 36 03) 30 36

**15306 Seelow**  
Ernst-Thälmann-Straße 37  
☎ (0 33 46) 84 52 07

**15324 Letschin**  
R.-Breitscheid-Straße 14  
☎ (03 34 75) 5 07 14

**15234 Frankfurt (O.)**  
Rathenaustraße 65  
☎ (03 35) 4 00 00 79

**15859 Storkow**  
Altstadt 9  
☎ (03 36 78) 44 24 25